

Статья 13

Передача персональных данных

В целях защиты сведений личного характера (далее - сведения), передаваемых компетентными органами одной Стороны компетентным органам другой Стороны в рамках сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, и в соответствии с национальным законодательством Сторон о защите персональных данных соблюдаются следующие условия:

- 1) компетентные органы одной Стороны, которые на свой запрос получили сведения, информируют передавшие их компетентные органы другой Стороны об их использовании и полученных результатах;
- 2) предоставление сведений возможно только компетентным органам Сторон. Полученные сведения могут быть переданы компетентными органами одной Стороны другим организациям только по предварительному письменному разрешению передавшего их компетентного органа другой Стороны;
- 3) Сторона, передающая сведения, обязана убедиться в их точности, а также в том, необходима ли передача и соответствует ли такая передача предполагаемым целям. В случае если переданы ошибочные сведения или сведения, которые не подлежат передаче, компетентный орган одной Стороны, передавший сведения, немедленно информирует об этом компетентный орган другой Стороны, получивший их. При этом компетентный орган, получивший сведения, обязан внести необходимые коррективы в ошибочные сведения или немедленно уничтожить не подлежащие передаче сведения;
- 4) в соответствии со своим национальным законодательством передающая сведения Сторона по просьбе лица, сведения о котором переданы другой Стороне, может информировать указанное лицо о факте передачи сведений и их запланированном использовании. В интересах государственной безопасности и публичного порядка в выдаче такой информации может быть отказано;
- 5) при передаче сведений между Сторонами компетентный орган, передающий их, устанавливает в соответствии с законодательством своей Стороны срок, в течение которого эти сведения должны быть уничтожены. Переданные сведения должны быть уничтожены по окончании необходимости в них, а также после окончания действия настоящего Соглашения. Компетентные органы Сторон незамедлительно извещают друг друга об уничтожении полученных сведений и причине такого уничтожения;
- 6) компетентные органы Сторон обязаны фиксировать передачу, получение и уничтожение сведений;
- 7) компетентные органы Сторон обязаны осуществлять защиту полученных сведений от несанкционированного доступа к ним не уполномоченных на то лиц и не вправе изменять либо публиковать их.